ORIGINALE-URSCHRIFT-ORIGINAL

Nr. 159

COMUNE DI LA VALLE	GEMEINDE WENGEN	COMUN DA LA VAL
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige	Autonome Provinz Bozen-Südtirol	Provinzia Autonoma de Balsan-Südtirol
Delibera della giunta comunale	**Beschluss des Gemeindeausschusses**	**Deliberaziun dla junta de comun**

Prot. Nr.	Seduta del – Sitzung vom – Sentada di	Ore - Uhr - Ora
	11.08.2025	**09:00**

OGGETTO:	GEGENSTAND:	ARGOMËNT:
Scuola materna La Valle - determinazione dei criteri di ammissione e rette per l'anno scolastico 2025/2026	**Kindergarten Wengen - Festlegung der Zulassungskriterien und der Kostenbeteiligung für das Schuljahr 2025/2026**	**Scolina La Val - determinaziun di criters de amisciun y dla partezipaziun ai cosc' por l'ann de scora 2025/2026**

Sono presenti:	Anwesend sind:		Presënc é:	
			Assenti giustif. Entsch. abwesend Assënc iustif.	Assenti ingiust. Abwesend unentsch. Assënc nia iust.
Felix Nagler	Bürgermeister	Sindaco		
Felix Dapoz	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Alexander Alton	Referent	Assessore		
Magdalena Miribung	Referent	Assessore		
Carlo Nagler	Referent	Assessore		

Assiste il/la segretario/a comunale,	Ihren Beistand leistet der/die Gemeindesekretär/in,	Al assistëia le/la secreter/ia de comun,
	Dr. Monica Willeit	
Constatata la legalità della seduta, il signor	Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr	Do avëi constaté la legalité dla sentada, suratol le signur
	Felix Nagler	
nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta passa alla trattazione dell'oggetto suddetto.	in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt obigen Gegenstand.	te süa cualité de Ombolt la presidënza y detlarëia daverta la sentada. La junta de comun trata l'argomënt suradit.

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:

*- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale*

EGBToEl5VaYWvZ8xaM5Za6TXMDERPJIQkBo2fwHxcTQ=

*- **parere contabile** con l'impronta digitale*

jOFspCQO+SU0ier85lSfij/A6t1U9cRiGZwoBkDYjgo=

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

*- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck*

*- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck*

Odüs i arac positifs aladô dl art. 185 dla L.R. nr. 2 di 03.05.2018:

*- **arat tecnich-aministratîf** cun la merscia digitala*

EGBToEl5VaYWvZ8xaM5Za6TXMDERPJIQkBo2fwHxcTQ=

*- **arat contabl** cun la merscia digitala*

jOFspCQO+SU0ier85lSfij/A6t1U9cRiGZwoBkDYjgo=

Premesso,
che anche nell'anno scolastico 2025/2026 viene offerto il servizio di scuola dell'infanzia (di seguito anche nominata scuola materna) e che è necessario determinare le rispettive rette e partecipazioni alle spese;

Viste la legge provinciale 17.08.1976, n. 36 – ordinamento delle scuole materne, nonché la legge provinciale 16.07.2008, n. 5 – Obiettivi formativi generali ed ordinamento della scuola dell'infanzia e del primo ciclo di istruzione;

Vista
la delibera della giunta provinciale n. 517 del 15.07.2025, con la quale è stato fissato l'importo massimo della retta mensile per le scuole dell'infanzia provinciali come segue:
81,00 €;

Accertato che ai sensi della medesima delibera n. 517/2025 il suddetto importo vale anche per il contributo spese per i pasti dei bambini per l'anno obbligatorio della scuola dell'infanzia istituito con legge provinciale del 29.06.2023, n. 12 ad integrazione dell'art. 2 co. 2 della succitata LP n. 5/2008;

Vista la comunicazione del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano 86/2025, in base alla quale le fatture per la retta della scuola dell'infanzia vengono emesse esenti da IVA e il contributo spesa per i pasti dei bambini nell'anno obbligatorio della scuola dell'infanzia deve essere soggetto all'IVA nella misura del 4% e accertato che viene raccomandato di fissare per entrambi i casi lo stesso importo;

Visto il Contratto collettivo di comparto per il personale delle scuole dell'infanzia riguardo ai pasti del 31.10.2023, in base al quale il prezzo per singolo pasto a carico del personale ammonta a 1,00 €;

Visto il prospetto dei costi di gestione della scuola materna, prot. 8512/2025, e accertato che il grado di copertura delle entrate a carico degli utenti è adeguato;

Vorausgeschickt,
dass auch im Schuljahr 2025/2026 der Kindergartendienst angeboten wird und dass es notwendig ist die entsprechenden Gebühren und Kostenbeteiligungen festzusetzen;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 17.08.1976, Nr. 36 – Kindergartenordnung, sowie in das Landesgesetz vom 16.07.2008, Nr. 5 – Allgemeine Bildungsziele und Ordnung von Kindergarten und Unterstufe;

Nach Einsichtnahme
in den Beschluss der Südtiroler Landesregierung Nr. 517 vom 15.07.2025 mit dem das Höchstausmaß der Monatsgebühr an den Landeskindergärten wie folgt festgesetzt worden ist:
81,00 €;

Festgestellt, dass laut dem genannten Beschluss Nr. 517/2025 der obgenannte Betrag auch für jenen Kostenbeitrag gilt, der für die Mahlzeiten der Kinder im verpflichtenden Kindergartenjahr zu entrichten ist, welcher mit Landesgesetz vom 29.06.2023, Nr. 12 als Ergänzung zum genannten LG Nr. 5/2008 eingeführt worden ist;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung des Südtiroler Gemeindenverbandes 86/2025, wonach die Rechnungen für die Kindergartengebühr weiterhin mehrwertsteuerfrei ausgestellt werden und der Kostenbeitrag für die Mahlzeiten der Kindergartenkinder während des verpflichtenden Kindergartenjahres der MwSt. von 4% zu unterwerfen ist und festgestellt, dass dort empfohlen wird für beide Fälle denselben Betrag festzulegen;

Nach Einsichtnahme in das Kollektivvertrag vom 31.10.2023 für das Personal der Kindergärten betreffend der Mahlzeiten, wonach der Preis für eine einzelne Mahlzeit zulasten der Personals 1,00 € beträgt;

Nach Einsichtnahme in die Kostenaufstellung für die Führung des Kindergartens, Prot. 8512/2025, und festgestellt, dass der Deckungsgrad mit den Einnahmen zu Lasten der Besucher angemessen ist;

Dit danfora
che ince tl ann de scora 2025/2026 vëgnel pité le sorvisc dla scolina y che al é debojëgn de determiné les respetives tarifes y contribuziuns ai cosć;

Odüdes la lege provinziala 17.08.1976, nr. 36 – Ordinamënt dles scolines, sciöche ince la lege provinziala di 16.07.2008, n. 5 – Obietifs formatifs generai y ordinamënt dla scolina y dl pröm scalin d'istruziun;

Odüda
la deliberaziun dla junta provinziala da Balsan n. 517 di 15.07.2025 cun chëra che al é gnü fissé le limit mascim dla tarifa al mëis por les scolines provinziales insciö:
81,00 €;

Azerté che aladô dla deliberaziun n. 517/2025 suradita vel la soma suradita ince por la contribuziun ai cosć por i pasć di mituns por l'ann de scolina obligatore ch'é gnü metü sö cun la lege provinziala di 29.06.2023, n. 12 sciöche integraziun dl art. 2 coma 2 dla LP n. 5/2008 suradita;

Odüda la comunicaziun dl Consorz di Comuns dla Provinzia da Balsan 86/2025, aladô de chëra che les fatures por la reta dla scolina vëgn fates sënza IVA y le contribut ales spëises por i pasć di mituns mëss gní sotmetü al 4% de IVA y azerté che al vëgn racomané da fissé por intrami i caji la medema soma;

Odü le Contrat coletif de compart di 31.10.2023 por le personal dles scolines che reverda i pasć, aladô de chël che le prisc che le personal mëss paié é de 1,00 € a past;

Odü le prospet di cosć por la gestiun dla scolina, prot. 8512/2025, y azerté che le livel de curida cun les entrades a ciaria dles utënzes é adegué;

Ritenuto pertanto di fissare la retta come indicato nella parte deliberativa;

Visti:
il bilancio di previsione corrente;
lo statuto comunale vigente;
il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018;

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

all'unanimità in forma palese

1) Di determinare la retta mensile a bambino/a, per la frequenza della scuola materna, pranzo compreso, di questo comune per l'anno scolastico 2025/2026 come segue:
   - 65,00 €.

2) Di determinare la retta mensile per i mesi settembre e giugno come segue:
   - 56,00 € per settembre;
     35,00 € per giugno.

3) Di determinare il contributo spese mensile per i pasti dei bambini sottoposti all'obbligo di frequenza della scuola dell'infanzia di questo comune per l'anno scolastico 2025/2026 come segue:

   - 65,00 € iva inclusa a bambino/a per i mesi interi;
   - 56,00 € iva inclusa a bambino/a per settembre;
   - 35,00 € iva inclusa a bambino/a per giugno.

4) Di determinare le seguenti riduzioni:
   - 8,00 € al mese per ogni ulteriore bambino/a proveniente dalla stessa famiglia;
   - 8,00 € al mese per malattia con una durata di almeno 2 settimane consecutive, se viene presentato al comune un relativo certificato medico;
   - se un bambino/a è assente per malattia per un mese (almeno 4 settimane consecutive), e viene presentato al comune un relativo certificato medico, non è dovuta per il bambino/a una retta mensile. Se questo periodo di assenza per malattia si prolunga per diversi mesi, la retta del mese iniziale e finale vengono calcolati in base ai giorni di presenza;

   - non sono concesse riduzioni per altri generi di assenza.

Erachtet demnach die Gebühren wie im beschließenden Teil angegeben, festzulegen;

Nach Einsichtnahme:
in den laufenden Haushaltsvoranschlag;
in die geltende Satzung der Gemeinde;
in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in offenkundiger Form

1) Die Monatsgebühr pro Kind für den Besuch des Kindergartens samt Mittagessen dieser Gemeinde für das Schuljahr 2025/2026 wie folgt festzusetzen:
   - 65,00 €.

2) Für die Monate September und Juni folgende Monatsgebühr festzusetzen:
   - 56,00 € für September;
   - 35,00 € für Juni.

3) Den monatlichen Kostenbeitrag für die Mahlzeiten der Kinder, welche den verpflichtenden Besuch des Kindergartens dieser Gemeinde im Kindergartenjahr 2025/2026 erfüllen, wie folgt festzusetzen:
   - 65,00 € inkl. MwSt. pro Kind für ganze Monate;
   - 56,00 € inkl. MwSt. pro Kind für September;
   - 35,00 € inkl. MwSt. pro Kind für Juni.

4) Folgende Ermäßigungen festzusetzen:
   - 8,00 € monatlich pro Kind für jedes weitere Kind aus derselben Familie;
   - 8,00 € monatlich wegen Krankheit von mindestens 2 aufeinanderfolgenden Schulwochen, wenn ein diesbezügliches ärztliches Zeugnis der Gemeinde vorgelegt wird;
   - wenn ein Kind ein Monat lang (mindestens 4 aufeinanderfolgende Schulwochen) krank ist und ein diesbezügliches ärztliches Zeugnis bei der Gemeinde vorgelegt wird, muss für das Kind eine Monatsgebühr nicht bezahlt werden. Erstreckt sich dieser Zeitraum über mehrere Monate, so wird für die Monate des Beginns, bzw. Ende der Krankheit, die Gebühr auf die anwesenden Tage berechnet;
   - es werden keine Ermäßigungen für Abwesenheiten anderer Art gewährt.

Araté porchël de fissé les tarifes scioche dé dant tla pert deliberativa;

Odüs:
le bilanz de previjiun corënt;
le statut de comun varënt;
le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. nr. 2 di 03.05.2018;

d e l i b e r ë i a
LA JUNTA DE COMUN

al'unanimité en forma evidënta

1) De determiné la tarifa mensila por müt/a por la frecuënza dla scolina cun la marëna de chësc comun por l'ann de scora 2025/2026 insciö:
   - 65,00 €.

2) De determiné la tarifa mensila por i mëisc setëmber y jügn insciö:
   - 56,00 € por setëmber;
   - 35,00 € por jügn.

3) De determiné le contribut ai cosć al mëis por i pasć di mituns che á l'oblianza da frecuenté la scolina de chësc comun por l'ann de scora 2025/2026 insciö:

   - 65,00 € iva lapró por müt/a por i mëisc intiers;
   - 56,00 € iva lapró por müt/a por setëmber;
   - 35,00 € iva lapró por müt/a por jügn.

4) De determiné chëstes riduziuns:
   - 8,00 € al mëis por vigni ater müt o atra müta lapró che vëgn dala medema familia;
   - 8,00 € al mëis por maratia cun na durada de almanco 2 edemes consecutives, sce al vëgn presenté al comun n zertificat revardënt dl dotur;
   - sce n/na müt/a mancia por maratia por n mëis (almanco 4 edemes consecutives), y sce al vëgn presenté al comun n zertificat dl dotur revardënt, ne mëssel nia gni paié la tarifa por n mëis. Sce chësta perioda de assënza por maratia se destira fora por deplü mëisc, spo vëgnel calcolé la tarifa dl prüm y ultimo mëis aladô di dis de presënza;

   - al ne vëgn nia conzedü riduziuns por assënzes por atres gaujes.

5) Di determinare le seguenti compartecipazioni alle spese per il personale della scuola materna e altro personale impiegato nella struttura per l'anno scolastico 2025/2026 come segue, qualora non diversamente stabilito da normativa provinciale:
   - 1,00 € iva inclusa a persona per un pranzo composto come quello servito ai bambini nello stesso giorno; un eventuale snack non viene servito.

6) Di determinare che, nel caso di inizio frequenza ritardato, la retta è dovuta a partire dal primo giorno di inizio scuola materna.

7) Di determinare che nel caso di una eventuale disdetta, la retta è dovuta fino alla fine del trimestre in corso, dando atto che i trimestri sono così definiti: settembre – dicembre, gennaio – marzo, aprile – giugno.

8) Di contabilizzare gli introiti sul capitolo 30100.02.020190 del bilancio di previsione dell'anno 2026.

5) Zu Lasten des Kindergartenpersonals und des weiteren dort tätigen Personals für das Schuljahr 2025/2026 folgende Kostenbeiträge festzusetzen, sofern nicht anders mit Bestimmung der Autonomen Provinz Bozen Südtirol geregelt:
   - 1,00 € inkl. MwSt pro Person für ein Mittagessen, das so zusammengesetzt ist wie jenes der Kinder am selben Tag; eine eventuelle Jause wird nicht verabreicht.

6) Festzusetzen, dass im Falle eines verspäteten Beginns des Besuchs des Kindergartens, trotzdem die Gebühr ab Beginn des Kindergartens geschuldet ist.

7) Festzusetzen, dass bei einer eventuellen Abmeldung, die Gebühr bis am Ende des laufenden Trimesters geschuldet ist, wobei festgehalten wird, dass die Trimester wie folgt gerechnet werden: September – Dezember, Januar – März, April – Juni.

8) Die Einnahmen auf dem Kapitel 30100.02.020190 des Haushaltsvoranschlages 2026 zu verbuchen.

5) De determiné les contribuziuns di cosć suandëntes por le personal dla scolina y ater personal che laora dailó por l'ann de scora 2025/2026, sce al n'é nia regolé atramënter cun na norma provinziala:
   - 1,00 € iva lapró a porsona por na marëna metüda adüm sciöche chëra di mituns tl medemo de; na evenutala pausa ne vëgn nia dada fora.

6) De determiné, che sce valgügn pëia ia ala scolina plü tert, spo mëss la tarifa impó gní paiada a pié ia dal prüm de de scolina inant.

7) De determiné, che tl caje de na desdita, mëss la tarifa gní paiada cina ala fin dl trimester corënt, tignin cunt che i trimestri é definis insciö: setëmber – dezëmber, jené – merz, aurí – jügn.

8) De contabilisé les entrades sön le capitul 30100.02.020190 dl bilanz de previjiun por l'ann 2026.

Letto, confermato e sottoscritto.	Gelesen, genehmigt und gefertigt.	Lit, confermé y sotescrit.
Il Sindaco – Der Bürgermeister L'Ombolt		Il/La segretario/a comunale – Der/Die Gemeindesekretär/in Le/La secreter/ia de comun
Felix Nagler		Dr. Monica Willeit

Ogni cittadino/a può entro il periodo di pubblicazione pari a 10 giorni presentare opposizione contro questa delibera alla giunta comunale e, entro 60 giorni dall'esecutività, ricorso contro la stessa al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.	Jede/r Bürger/in kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist gegen diesen Beschluss Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen.	Vigni zitadin/a pò anter la perioda de publicaziun de 10 dis presentè oposiziun cuntra chësta deliberaziun ala junta de comun y, anter 60 dis dal'esecutivité, recurs cuntra la medema al Tribunal Regional Aministratif, seziun autonoma da Balsan.

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmé cun firma digitala

Fascicolo/Akt/Pratica D3	Impegno / Verpflichtung / Impëgn	Mandato / Zahlungsauftrag / Mandat
19155		